

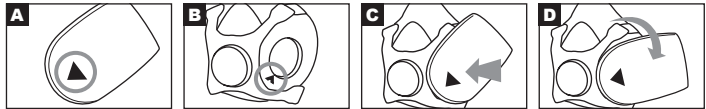


CE Certified by: Notified Body 2797. BSI Group The Netherlands B.V., Kijkvordijk Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, UK CA, John M. Keynesprint 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands. MK5 8PP United Kingdom.

EN FORCE® COMPACT FILTERS - F-1002 P2 & F-1003 P3
PRESS-TO-CHECK™ COMPACT - F-3103 P3 Dust Filters - EN143:2000+A1:2006

A copy of this manual and the Declaration of Conformity for the product can be found on the product page: documents.jsp.co.uk
Failure to follow these instructions and/or failure to wear the respirator during all times of exposure may result in severe illness or disability due to exposure to hazardous atmospheres. The filters are designed to fit to the JSP Ltd Force® & Force10 Typhoon™ mask. The filters are not for use in oxygen deficient (below 19% Volume), oxygen enriched (above 25% Volume), or explosive atmospheres. The filters are not designed for firefighting or work with open flame or molten metal when ignition of filters may cause toxic fumes. Do not use for sandblasting or for protection against contaminants not covered by the filter labelling. Before use, ensure all components are clean and in good condition. Change filters frequently. As a minimum, filter must be changed if breathing resistance increases. The respirator should have correct fit for the hazard and fit comfortably on the face. Bears or similar facial hair is likely to prevent an acceptable fit of the respirator. **FILTERS:** Two filters of the same type should be used and changed at the same time. **CHANGING OF FILTERS:** Follow diagrams A, B, C and D. To remove the filter simply twist it anti-clockwise until you feel the filter become loose. Check the filter gasket, if the gasket appears damaged, JSP recommend that the complete filter is replaced. Dispose of used filter hygienically & safely. **MASK FITTING INSTRUCTIONS:** Follow the user instructions supplied with the mask. Fit check the mask may not be airtight, therefore it is necessary to carry out a fit check. **FACE FIT CHECK:** When not in use or during transportation the respirator and filters should be stored in the packaging in which the mask was supplied or other suitable container. Store respirator as detailed by symbols on package, temperature between +2°C and +65°C and relative humidity less than 75%. The respirator should be stored away from direct sunlight and away from sources of possible contamination and physical damage. **WARNING:** Immediately leave work area and change the respirator and/or filter if breathing becomes difficult, dizziness or other distress occurs, respirator is damaged, or you sense irritation, smell or taste contaminants in the work area. As required by European Health and Safety requirements the user is advised that when in contact with the wearer's skin, susceptible individuals may experience an allergic reaction. In such cases, the wearer should leave the hazard area, remove the respirator and seek medical advice.

MARKING	MEANING	MARKING	MEANING	MARKING	MEANING
JSP	Manufacturer's Trademark.	CE	Conformity to European legislation 2016/425.	UK CA	UK PPE Regulation (EU) 2016/425 (as revised in UK law and amended).
	Date of manufacture.		Use by date.		Storage temperature and humidity ranges.
P2R	Medium efficiency Re-useable, Particulate filter.	P3R	High efficiency Re-useable, Particulate filter.	F-1002, F-1003, F-3103	Part number for filters.
i	See instructions for use. If the instructions for use recommendations are not adhered to, the protection afforded by the device may be severely impaired.				Requires twin filters.



NO FORCE® COMPACT FILTERS - F-1002 P2 & F-1003 P3
PRESS-TO-CHECK™ COMPACT - F-3103 P3 Støvfilter - EN143:2000+A1:2006

En kopi av denne bruksanvisningen og produktets samsvarserklæring finnes på produktsiden: documents.jsp.co.uk
Manglende overholdelse av denne bruksanvisningen og/eller manglende bruk av andredrettsvernemiddel eller eksponeringsidrettsvernemiddel kan føre til alvorlig sykdom eller invaliditet på grunn av eksponering for farlige atmosfærer. • Filtrere er beregnet for bruk sammen med maskene JSP Ltd Force® & Force10 Typhoon™. • Filtrere skal ikke brukes i atmosfærer med mengde av oksygen (volumprosent under 19%), med forhøyet oksygeninnhold (volumprosent over 25%) eller i eksploderende atmosfærer. • Filtrere er ikke beregnet for bruk ved å slakte med åpen ild eller smeltet metall der antenningelse av filtere kan føre til giftige gasser. • Må ikke brukes til sandblåsing eller annen beskyttelse mot forurensning som ikke er angitt på filterets merking. • Kontroller at alle komponentene er rene og i god stand for bruk. • Skift filter ofte. Som minimum må filteret skiftes dersom pustemotstanden øker. • Andredrettsvernemiddel bør ha riktig filter for den aktuelle faren og site korre fortellingsbilde på ansiktet. • Skjegg og annet ansiktshår kan hindre at andredrettsvernemiddel sitter som det skal.

FILTRE: To filtre av samme type bør brukes og skiftes samtidig. **SKIFTE FILTRE:** Følg de skjematiske tegningene A, B, C og D. Filteret fjernes ved å vri det mot urviseren til du kjenner at det løsner. Kontroller filterpakningen. Dersom pakningen er skadet, anbefaler JSP at hele filteret skiftes ut. Skilt brukte filtre hygienisk og trygt.

SETTE PÅ MASKEN: Følg bruksanvisningen som følger med masken. **KONTROLL AV ANSIKTSLUTTINGEN:** Masken passer kanskje ikke til alle ansiktsformer, derfor må man utføre en "kontroll av ansiktsluttning" før å være sikker på at den valgte masken er riktig for brukeren.

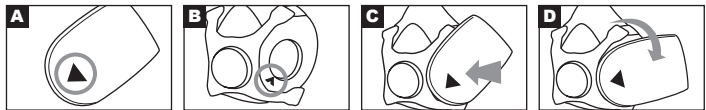
TILPASNINGSTEST FOR 'PRESS-TO-CHECK™ COMPACT' FILTRE: 1. Trykk på filteret. Se fremover og inhaler. Det skal ikke slippes inn noe luft. Slipp filteret. Dersom det oppdages en lekkasje, tilpasser du formen og gientar trinnet 2. Trykk på filteret. Se opp og inhaler. Det skal ikke slippes inn noe luft. Slipp filteret. Dersom det oppdages en lekkasje, tilpasser du formen og gientar trinnet 1. 3. Trykk på filteret. Se til venstre og inhaler. Det skal ikke slippes inn noe luft. Slipp filteret. Dersom det oppdages en lekkasje, tilpasser du formen og gientar trinnet 1. 4. Trykk på filteret. Se til høyre og inhaler. Det skal ikke slippes inn noe luft. Slipp filteret. Dersom det oppdages en lekkasje, juster du tilpasser og gientar trinnet 1. 5. Trykk på filteret. Til slutt ser du ned og inhalerer. Det skal ikke slippes inn noe luft. Slipp filteret. Dersom det oppdages en lekkasje, tilpasser du formen og gientar trinnet 1.

RENGJØRING OG DESINFISERING: Filtrere egner seg ikke for rengjøring og må kastes når de er utbrukt.

OPPBÆRNING OG TRANSPORT: Når utstyret ikke er i bruk og under transport bør andredrettsvernemiddel og filtrere oppbevares i emballasjen de ble levert i, eller i annet egnet beholder. Lagre andredrettsvernemiddel som angitt av symbolen på emballasjen, ved temperatur mellom +2 og +55 °C og relativ luftfuktighet under 75 %. Andredrettsvernemiddel bør lagres slik at det ikke utsettes for direkte sollys og / avstand fra kilder til eventuelt kontaminering og fysisk skade.

ADVARSEL: Fortsett området umiddelbart og skift ut andredrettsvernemiddel eller filteret hvis det oppstår pustevansker, svimmelhet eller en annen nedsjøttelse, andredrettsvernemiddel er skadet, du merker irritasjon eller lukter eller smaker forurensning på arbeidsplassen. I henhold til europeiske helse- og sikkerhetskrav informeres brukeren om at ved kontakt med brukers hud kan sensitive personer oppleve en allergisk reaksjon. Hvis dette er tilfellet, bør brukeren fortalte fareområdet, ta ut andredrettsvernemiddel og søke medisinsk hjelp.

MERKING	BETYDNING	MERKING	BETYDNING	MERKING	BETYDNING
JSP	Produsentens varemærke.	CE	I samsvar med europeisk lovgivning 2016/425.	UK CA	Britisk PVU-forordning (EU) 2016/425 (som fastsett i britisk lov og endret).
	Produksjonsdato.		Holdbarhetsdato.		Oppbevaringstemperatur og luftfuktighetsområde.
P2R	Middels effektivt partikkelfilter for fergangsbruk.	P3R	Høyeffektivt partikkelfilter for fergangsbruk.	F-1002, F-1003, F-3103	Delenummer for filter.
i	Se bruksanvisningen. Hvis anbefalingene i bruksanvisningen ikke følges, kan beskyttelsen enheten gir, blir sterkt svekket.				Krever tvillingfilter.



FR FORCE® COMPACT FILTERS - F-1002 P2 & F-1003 P3
PRESS-TO-CHECK™ COMPACT - F-3103 anti-poussières - EN143:2000+A1:2006

Une copie de ce manuel et de la déclaration de conformité du produit est disponible sur la page produit : documents.jsp.co.uk
Tout manquement à respecter les présentes instructions étou à porter le masque respiratoire à tout moment pendant les périodes d'exposition peut avoir pour conséquence une maladie grave ou un handicap causal par l'exposition aux atmosphères dangereuses. Les filtres sont conçus pour être utilisés dans les masques Force® et Force10 Typhoon™ de JSP Ltd. Les filtres ne doivent pas être utilisés dans les atmosphères appauvries en oxygène (teneur inférieure à 19 % en volume), enrichies en oxygène (teneur supérieure à 25 % en volume) ou explosives. Les filtres ne sont pas conçus pour la lutte anti-incendie ni pour les travaux en présence de flammes nues ou de métaux en fusion, l'ignition des filtres pouvant provoquer des fumées toxiques. Ne pas utiliser pour le sablage ni pour la protection contre les polluants dont mention est faite sur l'étiquette du filtre. Avant toute utilisation, vérifier que tous les composants sont propres et en bon état. Changer fréquemment les filtres. Au minimum, remplacer le filtre de la gène respiratoire s'accroît. Le masque respiratoire doit être muni du filtre adapté au danger et doit s'ajuster confortablement au visage. Éviter la barbe et autres formes néfastes faciale pour ne pas nuire à l'ajustement correct du masque respiratoire.

FILTRES: Deux filtres de même type doivent être utilisés et changés en même temps. **CHANGEMENT DES FILTRES:** Suivre les instructions des schémas A, B, C et D. Pour retirer le filtre, il suffit de le tourner dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il se libère. Contrôler le joint du filtre, s'il apparaît en mauvais état, JSP préconise de remplacer entièrement le filtre par un neuf. Éliminer le filtre usagé dans le respect des bonnes pratiques de sécurité et d'hygiène. **INSTRUCTIONS POUR LE PORT DU MASQUE:** Respecter les instructions d'utilisation fournies avec le masque.

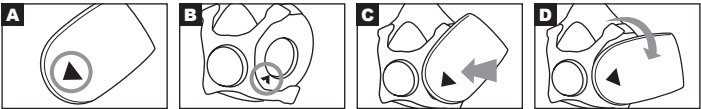
CONTROLÉ DE COMPATIBILITÉ FACIALE : Le masque ne s'adapte pas correctement de manière parfaite à toutes les formes de visage. C'est pourquoi il est nécessaire de faire des essais, afin que le masque choisi soit adapté à l'utilisateur.

NETTOYAGE ET DESINFECTATION: Les filtres ne sont pas nettoyables et doivent être jetés lorsqu'ils sont épuisés. **STOCKAGE ET TRANSPORT:** Hors périodes d'utilisation ou pendant leur transport, le masque respiratoire et les filtres doivent être mis à l'abri dans l'emballage fourni avec le masque ou dans un autre contenant adapté. Stocker le masque respiratoire comme indiqué par les symboles sur l'emballage, à une température comprise entre +2 °C et +55 °C et une humidité relative inférieure à 75 %. Le masque respiratoire doit être stocké à l'abri des rayons du soleil et des sources de contamination et de dommage physique possibles.

VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ POUR DES FILTRES 'PRESS-TO-CHECK™ COMPACT': 1. Appuyez sur le filtre. Regardez vers l'avant et inspirez. L'air ne doit pas traverser le filtre. Retirez le filtre. Si une fuite est détectée, ajustez-le et recommencez l'étape 1. 2. Appuyez sur le filtre. Regardez vers le haut et inspirez. L'air ne doit pas traverser le filtre. Retirez le filtre. Si une fuite est détectée, ajustez-le et recommencez l'étape 1. 3. Appuyez sur le filtre. Regardez vers la gauche et inspirez. L'air ne doit pas traverser le filtre. Retirez le filtre. Si une fuite est détectée, ajustez-le et recommencez l'étape 1. 4. Appuyez sur le filtre. Regardez vers la droite et inspirez. L'air ne doit pas traverser le filtre. Retirez le filtre. Si une fuite est détectée, ajustez-le et recommencez l'étape 1. 5. Appuyez sur le filtre. Enfin, regardez vers le bas et inspirez. L'air ne doit pas traverser le filtre. Retirez le filtre. Si une fuite est détectée, ajustez-le et recommencez l'étape 1.

AVERTISSEMENT: L'utilisateur doit quitter immédiatement la zone de travail et changer le masque respiratoire et/ou le filtre s'il rencontre des difficultés à respirer, si ressent des étourdissements ou toute autre souffrance, si le masque respiratoire est endommagé, si l'utilisateur ressent des irritations ou si il sent ou le goût des contaminants de la zone de travail. Conformément aux exigences européennes en matière de santé et de sécurité, l'utilisateur est prévenu que le contact avec la peau de la personne qui le porte peut causer une réaction allergique en cas de sensibilité. Si c'est le cas, la personne doit quitter la zone dangereuse, enlever le masque et demander l'aide d'un médecin.

Marquage	Signification	Marquage	Signification	Marquage	Signification
JSP	Marque du fabricant.	CE	Le produit est conforme aux directives européennes 2016/425.	UK CA	Règlement du Royaume-Uni sur les EPI (EU) 2016/425 (qui est conservé dans le droit du Royaume-Uni et amendé).
	Date de fabrication.		Date de péremption.		Plages d'humidité et de température de stockage.
P2R	Filtre à particules réutilisable, efficace moyennement.	P3R	Filtre à particules réutilisable, haute efficacité.	F-1002, F-1003, F-3103	Numéro de référence du filtre.
i	Voir mode d'emploi. Si les recommandations d'utilisation ne sont pas respectées, il se peut que la protection offerte par le dispositif soit fortement réduite.				Nécessite deux filtres.



SV FORCE® COMPACT FILTERS - F-1002 P2 & F-1003 P3
PRESS-TO-CHECK™ COMPACT - F-3103 P3 Dammitfilter - EN143:2000+A1:2006

En kopi av den hår handboken och försäkringen om överensstämelse för produkten finns på produktsiden: documents.jsp.co.uk
Underlåtenhet att följa dessa anvisningar och/eller att alltid bära andningskyddet vid exponering av skadliga miljöer kan leda till allvariga sjukdomar och funktionsnedsättning. Filtrerna passar maskerna JSP Ltd Force® och Force10 Typhoon™. Filtrerna får inte användas i syreatmosfärer (under 19 volumprocent), syrerika (över 25 volumprocent), eller explosiva miljöer. Filtrerna är inte godkända för brandbekämpning eller arbeten med öppna lågor eller smält metall då det kan uppstå giftiga ångor om filtren fattar eld. Använda inte vid sandblåsning eller smält metall som inte läcks av filterets merking. Se till att alla komponenter är rena och i bra skick innan du börjar använda andningskyddet. • Byt filter regelbundet. Filtrere måste bytas då det börjar bli svårare att andas. • Andningskyddet bör vara försett med rätt filter för ändamålet och ska bäckvort önskat. • Skagg og annet ansiktshår og annet utrustning som kan hindre at andningskyddet sitter som det skal.

FILTRE: Två filtre av samme type ska användas och även bytas samtidigt. **BYTA FILTRE:** Följ diagrammen A, B, C og D. Ta bort filtret genom att vrida det moturs till det lösstar. Kontrollera filtertätningen. Om tätningen verkar skadad rekommenderer vi att du byter ut hela filtret. Supportera användning filteret skäret.

JUSTERINGSANVISNINGAR FÖR ANDNINGSMASK Följ anvisningarna som medföljer masken.

PASSFORMSKONTROLL Masken kanske inte passar alla ansiktsformer. Det är därför nödvändigt att utföra ett passformstest (Face Fit Test) för att säkerställa att masken kommer att sitta ordentligt.

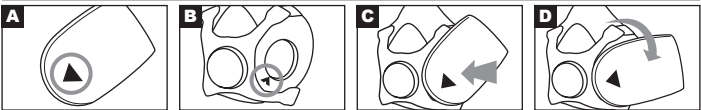
PASSFORMSKONTROLL FÖR 'PRESS-TO-CHECK™ COMPACT' FILTER: 1. Tryck på filtret. Titta framåt och andas in. Ingen luft ska komma igenom. Slapp filtret. Om en läcka uppträder, justera masken och upprepa steg 1. 3. Tryck på filtret. Titta till vänster och andas in. Ingen luft ska komma igenom. Slapp filtret. Om en läcka uppträder, justera masken och upprepa steg 1. 4. Tryck på filtret. Titta till höger och andas in. Ingen luft ska komma igenom. Slapp filtret. Om en läcka uppträder, justera masken och upprepa steg 1. 5. Tryck på filtret. Sluttligen, titta ner och andas in. Ingen luft ska komma igenom. Slapp filtret. Om en läcka uppträder, justera masken och upprepa steg 1.

RENGÖRING OG DESINFICERING Filtrerna är inte lämpade för rengöring utan ska slängas när de är förbrukade.

FÖRVARING OCH TRANSPORT När det inte används eller när det transporteras bör andningskyddet och filtren förvaras i originalförpackningen eller annan lämplig behållare. Förvara andningskyddet enligt förpackningens anvisningar, i en temperatur mellan +2 °C och +55 °C och med en relativ luftfuktighet på mindre än 75 %. Andningskyddet bör inte förvaras i direkt solljus eller i närheten av föremål som kan kontaminera eller skada det på något sätt.

VARNING: Lämna arbetsområdet omedelbart och byt andningskyddet och/eller filter om du får svårt att andas, blir yr eller mår dåligt på annat sätt, om andningskyddet skadats eller om du upplever irritation eller känner lukt eller smak av de farliga ämnena inom arbetsområdet. I enlighet med de europeiska hälso- och säkerhetskraven vill vi varna användaren för att kontakt med utrustningen mot huden kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. I sådana fall bör personen genast lämna riskområdet, ta av sig anordningen och kontakta läkare.

MÄRKNING	FÖRKLÄRING	MÄRKNING	FÖRKLÄRING	MÄRKNING	FÖRKLÄRING
JSP	Tillverkares varumärke.	CE	I samsvar med europeisk lovgivning 2016/425.	UK CA	Storbritanniens förordning om personlig skyddsförbrukning (EU) 2016/425 (bevarad i brittisk lag och ändrad).
	Tillverkningsdatum.		Sista förbrukningsdag.		Temperatur- och luftfuktighetsgränser vid förvaring.
P2R	Ateranvändningsbart partikkelfilter – medel effektivt.	P3R	Ateranvändningsbart partikkelfilter – högeffektivt.	F-1002, F-1003, F-3103	Filtrets artikelnummer.
i	Se bruksanvisningen. Följer man inte rader i bruksanvisningen kan enhetens skyddseffekt försämrats kraftigt.				Kräver dubbla filter.

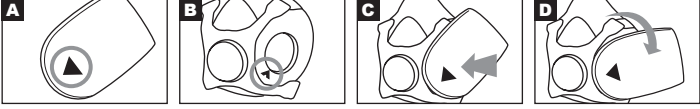


DE FORCE® COMPACT FILTERS - F-1002 P2 & F-1003 P3
PRESS-TO-CHECK™ COMPACT - F-3103 P3 Staubfilter - EN143:2000+A1:2006

Eine Kopie dieser Gebrauchsanweisung und die Konformitätserklärung für das Produkt finden Sie im Eintrag „Produkte“: documents.jsp.co.uk
Die Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung und/oder das Nichttragen der Atemschutzmaske während der Belastung kann durch gefährliche Atmosphären zu schwerwiegenden Erkrankungen oder Arbeitsunfällen führen. Die Filter sind so konzipiert, dass sie nur auf die JSP Ltd Force® und die Force10 Typhoon™ Masken passen. Die Filter dürfen in Umgebungen mit zu wenig Sauerstoff (unter 19 Vol.-%) bzw. zu viel Sauerstoff (mehr als 25 Vol.-%) oder in explosiven Atmosphären nicht verwendet werden. Die Filter sind nicht für Brandbekämpfung, für den Einsatz mit offenem Feuer oder geschmolzenem Metall geeignet, denn die Entzündung der Filter zur Freisetzung von giftigen Gasen führen könnte. Nicht geeignet für den Einsatz beim Sandstrahlen oder zum Schutz vor Verunreinigungen, die nicht explizit auf dem Filterlabel genannt werden. Vor Gebrauch sicherstellen, dass alle Bestandteile sauber und in einwandfreiem Zustand sind. Filter regelmäßig austauschen. Filter auf alle Fälle wechseln, wenn der Widerstand beim Atmen zunimmt. Die Atemschutzmaske darf nur mit dem für die Gefahrenzone geeigneten Filter verwendet werden und muss fest und sicher sitzen. • Bärte oder andere Gesichtshare können den korrekten Sitz der Atemschutzmaske negativ beeinflussen. **FILTER:** Beide Filter sollten stets gleichzeitig benutzt und ausgetauscht werden. Verwenden Sie stets die gleiche Art der Filter. **AUSTAUSCHEN DER FILTER:** Halten Sie sich an die Schaubilder A, B, C und D. Um den Filter abzunehmen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis er sich löst. Kontrollieren Sie die Dichtung. Ist diese beschädigt, empfehlen JSP einen Austausch des kompletten Filters. Entsorgen Sie verbrauchte Filter in hygienischer und sicherer Weise. **ANPASSUNG DER MASKE:** Halten Sie sich an die Anleitung, die der Maske beiliegt. **ANPASSUNGSKONTROLLE:** Die Maske passt eventuell nicht auf jede Gesichtszüge. Deshalb muss vorher ein „Gesichtsanpassungstest“ durchgeführt und sichergestellt werden, dass die Maske dem Nutzer passt. **EIGNUNGSLEISTUNG FÜR 'PRESS-TO-CHECK™ COMPACT' FILTER:** 1. Drücken Sie den Filter. Sehen Sie nach vorn und atmen Sie ein. Es sollte keine Leck durchdringen. Lösen Sie den Filter. Wenn ein Leck festgestellt wird, stellen Sie die Passform ein und wiederholen Sie den Vorgang. 2. Drücken Sie den Filter. Sehen Sie nach oben und atmen Sie ein. Es sollte keine Luft durchdringen. Lösen Sie den Filter. Wenn ein Leck festgestellt wird, stellen Sie die Passform ein und wiederholen Sie den Schritt 1. 4. Drücken Sie den Filter. Sehen Sie nach rechts und atmen Sie ein. Es sollte keine Luft durchdringen. Lösen Sie den Filter. Sehen Sie nach unten und atmen Sie ein. Es sollte keine Luft durchdringen. Lösen Sie den Filter. Wenn ein Leck festgestellt wird, stellen Sie die Passform ein und wiederholen Sie den Schritt 1. **REINIGUNG UND DESINFIZIERUNG:** Die Filter können nicht gereinigt werden und müssen entsorgt werden, wenn sie verbraucht sind. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Bei Nichtbenutzung und während des Transports sollten Atemschutzmaske und Filter in der getrennten Verpackung oder einem anderen dafür geeigneten Behältnis gelagert werden. Lagern Sie die Atemschutzmaske wie auf der Verpackung angegeben bei einer Temperatur zwischen +2°C und +55°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von weniger als 75%. Die Atemschutzmaske sollte vor direkter Sonneneinstrahlung, Vibration und mechanischer Beschädigung geschützt werden. **WARNUNG:** Verlassen Sie sofort die Gefahrenzone und tauschen Sie die Atemschutzmaske und/oder den Filter, wenn Ihnen das Atmen schwer fällt, Sie ein Schwindelgefühl überkommt oder Sie sich allgemein nicht wohlfühlen. Sie sollten den Bereich auch verlassen, wenn die Maske beschädigt wurde oder Sie Schadstoffe durch Geruch oder Geschmack wahrnehmen. Gemäß geltender EU-Richtlinien zu Sicherheit und Gesundheitschutz weisen wir den Benutzer darauf hin, dass Hautkontakt mit der Maske bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen kann. Sollte dies der Fall sein, verlassen Sie unverzüglich die Gefahrenzone, nehmen Sie die Maske ab und holen Sie sich ärztlichen Rat.

MARK	ERLÄUTERUNG	MARK	ERLÄUTERUNG	MARK	ERLÄUTERUNG
JSP	Identifikationszeichen des Herstellers.	CE	Übereinstimmung mit der europäischen Verordnung 2016/425.	UK CA	Britische PSA-Verordnung (EU) 2016/425 (wie im britischen Recht beibehalten und geändert).
	Herstellungsdatum.		Verfallsdatum.		Lagertemperatur und Luftfeuchtigkeitsbereich.
P2R	Wiederverwendbares Partikelfilter mit mittlerer Effizienz.	P3R	Wiederverwendbares Partikelfilter mit hoher Effizienz.	F-1002, F-1003, F-3103	Artikelnummer des Filters.
i	Siehe Gebrauchsanweisung. Sollte den Gebrauchsanweisungen nicht Folge geleistet werden, kann dies erheblichen Einfluss auf die Schutzwirkung des Gerätes haben.				Benötigt zwei Filter.

MARK	ERLÄUTERUNG	MARK	ERLÄUTERUNG	MARK	ERLÄUTERUNG
JSP	Identifikationszeichen des Herstellers.	CE	Übereinstimmung mit der europäischen Verordnung 2016/425.	UK CA	Britische PSA-Verordnung (EU) 2016/425 (wie im britischen Recht beibehalten und geändert).
	Herstellungsdatum.		Verfallsdatum.		Lagertemperatur und Luftfeuchtigkeitsbereich.
P2R	Wiederverwendbares Partikelfilter mit mittlerer Effizienz.	P3R	Wiederverwendbares Partikelfilter mit hoher Effizienz.	F-1002, F-1003, F-3103	Artikelnummer des Filters.
i	Siehe Gebrauchsanweisung. Sollte den Gebrauchsanweisungen nicht Folge geleistet werden, kann dies erheblichen Einfluss auf die Schutzwirkung des Gerätes haben.				Benötigt zwei Filter.



FI FORCE® COMPACT FILTERS - F-1002 P2 & F-1003 P3
PRESS-TO-CHECK™ COMPACT - F-3103 P3 Pölysuodattimetalli - EN143:2000+A1:2006

Tämän käyttöohjeen kopio ja tuotteen vaatimustenmukaisuusvaakuutus löytyvät tuotesivuilta: documents.jsp.co.uk
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen jättäi hengityssuojaimen käyttämättä jättäminen aina altistuksen aikana voi aiheuttaa vakavia sairauksia tai vammaa vaaratilaisella ympäristössä altistumisen vuoksi. • Suodattimet on suunniteltu sopimaan JSP Ltd Force® ja Force10 Typhoon™ kasvosuojaimiin. • Suodattimia ei saa käyttää ympäristössä, jossa on vähän happea (alle 19 % tilavuusosuutta) tai joissa on lisäyksiä happia (yli 25 % tilavuudesta), tai räjähäivissä ympäristössä. • Suodattimia ei tule käyttää palontorjunta- tai purkutöissä. • Suodattimia ei tule käyttää sulamattain lämmällä, kun suodattimen sytymien voi aiheuttaa myrkyllisiä aineita. • Ei saa käyttää hiekkapuhallustukseen eikä suojaamaan muita kuin suodattimen pakkausmerkinnössä mainittuilla epa-puhalluksilla. • Varmista ennen käyttöä, että kaikki osat ovat puhtaita ja hyväkuntoisia. • Valida suodattimet säännöllisesti. Suodatin on vaihdettava viimeistään silloin, kun hengitysvastus kasvaa. • Hengityssuojaimessa on käytettävä vaihtokäytöiden mukaan valittua suodatinta ja sen on oltava mieltyttävästi kasvojen vasten. • Parta ja muu kasvojen karvitus voi estää hengityssuojaimen hyvän istuvuuden.

SUODATTIMET: Tuotteen on käytettävä kahta tyypillään samanlaisia suodatinta ja ne on vaihdettava samankaltaisesti. **SUODATTINEN VAHTAMINEN:** Noudattaa kaavioita A, B, C ja D. Irrota suodatin kiertämällä sitä vastapäivään, kunnes tunnet sen irtoavan. Tarkasta suodattimen tiiviste. Jos tiiviste vaikuttaa vaurioituneelta, JSP-suodattimet, ette kukaan suodatin vaihdetaan. Hältäv käytetty suodattin hygieenisesti ja turvallisesti.

KASVOSUOJAIMEN SUOJATINMALLI: Noudata kasvosuojaimen mukana tulleita käyttöohjeita. **ISTUVUUDEN TARKASTAMINEN:** Kasvosuojain ei välttämättä istu kaikkien kasvojen kanssa ja sen vuoksi on suoritettava "istuvuustesti" sen takaamiseksi, että valittu kasvosuojain on käyttäjälle sopiva.

ISTUVUUSTARKASTUS 'PRESS-TO-CHECK™ COMPACT' SARJAAN SUODATTIMILLE: 1. Paina suodatinta. Katso eteenpäin ja hengitä sisään. Ilman ei pitäisi tulla läpi. Vapauta suodatin. Jos havaistav vuotoa, säädä istuvuutta ja toista stä. 2. Paina suodatinta. Katso ylöspäin ja hengitä sisään. Ilman ei pitäisi tulla läpi. Vapauta suodatin. Jos havaistav vuotoa, säädä istuvuutta ja toista vähe 1. 3. Paina suodatinta. Katso vasemmalle ja hengitä sisään. Ilman ei pitäisi tulla läpi. Vapauta suodatin. Jos havaistav vuotoa, säädä istuvuutta ja toista vähe 1. 4. Paina suodatinta. Katso oikealle ja hengitä sisään. Ilman ei pitäisi tulla läpi. Vapauta suodatin. Jos havaistav vuotoa, säädä istuvuutta ja toista vähe 1. 5. Paina suodatinta. Katso lopuksi alaspäin ja hengitä sisään. Ilman ei pitäisi tulla läpi. Vapauta suodatin. Jos havaistav vuotoa, säädä istuvuutta ja toista vähe 1.

PUHDISTUS JA DESINFIOINTI: Suodattimet eivät sovellu puhdistustavikiksi, ja käytetyt suodattimet on hävitettävä.

VAROITUS JA KULJETUS: Kun hengityssuojainta ja suodatimia ei käytetä tai niitä kullejellataan, niitä on säilytettävä toimituspakkauksessa tai muussa sopivassa pakkauksessa. Säilytä hengityssuojainta pakkauksessa olevien suojainten osittamalla tulla pakkausta, josta suodattimen sytymien on 2-55 °C sa suhteellisen kosteus alle 75 %. Hengityssuojainta on säilytettävä suojassa suoralta auringonvalolta ja siten, ettei se liikaunni tai vaurioituu.

VAROITUS: Poistu välittömästi työskentelyalueelta ja vaihda hengityssuojainta jättä suodattin, jos hengittäminen muuttuu vaikeaksi, sinua pyöräyttää tai havaistav muita ongelmia, hengityssuojain on vaurioitunut tai tunnet ärsyvää tulta, hajuja tai aluksia työskentelyalueella. Eurooppalasten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukaisesti käyttäjää varoetaan siitä, että tuote voi aiheuttaa allergiset reaktioiden tietyillä ihmisillä, kun se on kosketuksissa käyttäjän non kanssa. Jos näin on, käyttäjän on poistuttava vaara-alueelta, nimituttava hengityssuojainta ja hakeuduttava lääkärin.

MERKINTÄ	TARKOITUS	MERKINTÄ	TARKOITUS	MERKINTÄ	TARKOITUS
JSP	Valmistajan tavaramerkki.	CE	Noudattaa eurooppalaista lainsäädäntä 2016/425.	UK CA	Britanniassa sovelletta henkilösuojainasetus (EU) 2016/425 (Britannian lainsäädäntöön sisällytetyn ja muutetun sisällön mukaisesti).
	Valmistuspäivä.		Viimeinen käytötpäivä.		Varastointipaikan lämpötila ja suhteellinen kosteus.
P2R	Keskitehoisten uudelleenkäytettävyy hiukkassuodattin.	P3R	Korkeatehoisten uudelleenkäytettävyy hiukkassuodattin.	F-1002, F-1003, F-3103	Suodattimen osanumero.
i	Katso käyttöohjeet. Jos käyttösuojaimissa hiukkassa ohjelija ei noudattaa, laitteen antama suojat voi heikentyä merkittävästi.				Vaatii kaksoisuodattimet.

